

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► B

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1447/2002**

**af 8. august 2002**

**om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1408/2002 for så vidt angår  
indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Ungarn**

(EFT L 213 af 9.8.2002, s. 8)

Berigtiget ved:

► C1 Berigtigelse, EFT L 234 af 31.8.2002, s. 56 (1447/2002)



# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1447/2002

af 8. august 2002

**om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1408/2002 for så vidt angår indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Ungarn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1408/2002 af 29. juli 2002 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Ungarn<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1408/2002 har Fællesskabet for hvert produktionsår fastsat toldkontingenter for toldfri indførsel af henholdsvis 600 000 t hvede og blandsæd af hvede og rug, hvedemel eller mel af blandsæd af hvede og rug, gryn og groft mel af hård hvede, gryn og groft mel af blød hvede og hvedepellets og 450 000 t majs, majs til udsæd, majsmel, gryn og groft mel af majs og majs pellets.
- (2) For at sikre en velordnet og ikke spekulationspræget indførsel af de kornprodukter, der er omfattet af disse toldkontingenter, bør det fastsættes, at indførslen er betinget af, at der udstedes en importlicens. Disse licenser skal udstedes inden for de fastsatte mængder efter ansøgning fra de interesserede eventuelt med anvendelse af en reduktionskoefficient for de mængder, der er ansøgt om.
- (3) For at sikre en korrekt forvaltning af disse kontingenter bør der fastsættes frister for indgivelse af licensansøgninger samt regler for, hvilke oplysninger der skal anføres i licensansøgningerne og licenserne.
- (4) For at tage hensyn til leveringsbetingelserne bør importlicenserne gælde fra dagen for deres udstedelse til udgangen af måneden efter måneden for deres udstedelse.
- (5) For at sikre en korrekt forvaltning af kontingenterne bør der fastsættes undtagelser fra Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2299/2001<sup>(3)</sup>, for så vidt angår muligheden for at overdrage licenser og tolerancen for de mængder, der overgår til fri omsætning.
- (6) For at sikre en korrekt forvaltning af kontingenterne skal sikkerheden for importlicenserne fastsættes på et forholdsvis højt niveau uanset artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1322/2002<sup>(5)</sup>.
- (7) Det er vigtigt at sikre en hurtig og gensidig kommunikation mellem Kommissionen og medlemsstaterne om de mængder, der ansøges om og indføres.
- (8) Da Rådets forordning (EF) nr. 1727/2000 er blevet erstattet af forordning (EF) nr. 1408/2002, bør Kommissionens forordning

<sup>(1)</sup> EFT L 205 af 2.8.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 308 af 27.11.2001, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT L 194 af 23.7.2002, s. 22.

**▼B**

(EF) nr. 2511/2000<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser til nævnte forordning (EF) nr. 1727/2000 ophæves.

- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Indførsel af hvede og blandsæd af hvede og rug henhørende under KN-kode 1001, hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug henhørende under KN-kode 1101, gryn og groft mel af hård hvede henhørende under KN-kode 1103 11 10, gryn og groft mel af blød hvede henhørende under KN-kode 1103 11 90 og hvedepellets henhørende under KN-kode 1103 20 60 med oprindelse i Ungarn toldfrit i forbindelse med toldkontingent med løbenummer 09.4779 efter forordning (EF) nr. 1408/2002 er betinget af fremlæggelse af en importlicens, der er udstedt efter bestemmelserne i nærværende forordning.

2. Indførsel af majs til udsæd henhørende under KN-kode 1005 10 90, majs henhørende under KN-kode 1005 90 00, majsmel henhørende under KN-kode 1102 20, gryn og groft mel af majs henhørende under KN-kode 1103 13 og majs pellets henhørende under KN-kode 1103 20 40 med oprindelse i Ungarn toldfrit i forbindelse med toldkontingent med løbenummer 09.4780 efter forordning (EF) nr. 1408/2002 er betinget af fremlæggelse af en importlicens, der er udstedt efter bestemmelserne i nærværende forordning.

3. Produkterne i stk. 1 og 2 overgår til fri omsætning mod fremlæggelse af et af følgende dokumenter:

- a) varecertifikat EUR 1, som Ungarn udsteder efter bestemmelserne i protokol nr. 4 til Europaaftalen om associering mellem Fællesskabet og Ungarn<sup>(2)</sup>
- b) en fakturaerklæring, som eksportøren afgiver efter bestemmelserne i nævnte protokol.

*Artikel 2*

1. Ansøgningerne om importlicenser indgives til medlemsstaternes myndigheder den anden mandag i hver måned senest kl. 13.00, belgisk tid.

Hver licensansøgning vedrører en mængde, der ikke må overstige den mængde, der er til rådighed for indførsel af det pågældende produkt i det pågældende produktionsår.

2. På dagen for indgivelsen af licensansøgningerne giver myndighederne senest kl. 18.00, belgisk tid, pr. telefax (32-2) 295 25 15 efter modellen i bilag I Kommissionen meddelelse om den samlede mængde, der fremkommer som summen af de mængder, der er anført i ansøgningerne om importlicenser.

Denne meddelelse fremsendes separat fra meddelelsen om de øvrige ansøgninger om importlicenser for korn.

3. Hvis summen af de mængder, der er tildelt for det pågældende produkt siden produktionsårets begyndelse, og den i stk. 2 omhandlede mængde overstiger det pågældende kontingents mængde for produktionsåret, fastsætter Kommissionen senest den tredje arbejdsdag efter indgivelsen af ansøgningerne en enhedsreduktionskoefficient, der anvendes for de mængder, der ansøges om.

4. Licenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for indgivelse af ansøgningen, jf. dog stk. 3. På dagen for licensernes udstedelse meddeler myndighederne pr. telefax Kommissionen senest

<sup>(1)</sup> EFT L 289 af 16.11.2000, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 347 af 31.12.1993, s. 2.

## ▼B

kl. 18.00, belgisk tid, den samlede mængde, der fremkommer som summen af de mængder, der er udstedt importlicenser for samme dag.

*Artikel 3*

Med henblik på bogføring af de mængder, der indføres i forbindelse med de i artikel 1, stk. 1 og 2, omhandlede kontingenter, anvender Kommissionen ækvivalenskoefficienterne i bilag II. Den mængde, der er anført i hver licensansøgning for et bestemt produkt, multipliceres med koefficienten for det pågældende produkt.

*Artikel 4*

Licensens gyldighedsperiode beregnes fra dagen for dens faktiske udstedelse efter artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

Uanset artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1162/95 gælder importlicenserne indtil udgangen af måneden efter måneden for deres udstedelse.

*Artikel 5*

Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

*Artikel 6*

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 må den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den, der er angivet i importlicensens rubrik 17 og 18. Tallet »0« anføres i denne forbindelse i licensens rubrik 19.

*Artikel 7*

I ansøgningen om importlicens og importlicensen anføres:

- a) i rubrik 8 navnet på oprindelseslandet
- b) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 1408/2002

Forordning (EF) nr. 1408/2002

Verordnung (EG) Nr. 1408/2002

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1408/2002

Regulation (EC) No 1408/2002

Règlement (CE) n° 1408/2002

Regolamento (CE) n. 1408/2002

Verordening (EG) nr. 1408/2002

Regulamento (CE) n.º 1408/2002

Asetus (EY) N:o 1408/2002

Förordning (EG) nr 1408/2002

- c) i rubrik 24 »toldfri«.

*Artikel 8*

Uanset artikel 10, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1162/95 er sikkerheden for importlicenserne som omhandlet i nærværende forordning 30 EUR pr. t.

*Artikel 9*

1. Forordning (EF) nr. 2511/2000 ophæves.
2. I medfør af artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1408/2002 vil de mængder hård hvede og blød hvede, der indføres fra den 1. juli 2002 i forbindelse med forordning (EF) nr. 2511/2000, blive talt med ved bogføringen af de mængder, der indføres i forbindelse med kontingent nr. 09.4779.

**▼B***Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Uanset artikel 2, stk. 1, indgives de første ansøgninger om importlicenser efter denne forordning den første mandag efter denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.



## BILAG I

## Model til meddelelse som omhandlet i artikel 2, stk. 2

Kontingenter for indførsel af hvede og afledte produkter samt majs og afledte produkter med oprindelse i Republikken Ungarn, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1408/2002.

| Kontingent                           | Produkt                         | KN-kode                                      | Mængde, der ansøges om (t) |
|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|
| Hvede og afledte produkter (09.4779) | Hård hvede                      | 1001 10 00                                   |                            |
|                                      | Blød hvede og blandsæd          | ► <u>C1</u> 1001 90 ◀                        |                            |
|                                      | Hvedemel                        | 1101 00 11                                   |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159100                               |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159130                               |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159150                               |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159170                               |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159180                               |                            |
|                                      |                                 | 1101 00 159190                               |                            |
| Majs og afledte produkter (09.4780)  | Gryn og groft mel af hård hvede | 1103 11 1092<br>1103 11 1094<br>1103 11 1099 |                            |
|                                      | Gryn og groft mel af blød hvede | 1103 11 9092<br>1103 11 9098                 |                            |
|                                      | Hvedepellets                    | 1103 20 60                                   |                            |
|                                      | Majs til udsæd                  | 1005 10 90                                   |                            |
|                                      | Majs, undtagen majs til udsæd   | 1005 90 00                                   |                            |
|                                      | Majsmel                         | 1102 20 1092                                 |                            |
|                                      |                                 | 1102 20 1094                                 |                            |
|                                      |                                 | 1102 20 9092                                 |                            |
|                                      | Gryn og groft mel af majs       | 1103 13 1091                                 |                            |
|                                      |                                 | 1103 13 1093                                 |                            |
|                                      |                                 | 1103 13 1095                                 |                            |
|                                      |                                 | 1103 13 9091                                 |                            |
|                                      | Majspellets                     | 1103 20 40                                   |                            |



## BILAG II

## Ækvivalenskoefficienter som omhandlet i artikel 3

Kontingenter for indførsel af hvede og afledte produkter samt majs og afledte produkter med oprindelse i Republikken Ungarn, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1408/2002.

| Kontingent                              | Produkt                         | KN-kode               | Koefficient |
|-----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------|
| Hvede og afledte produkter<br>(09.4779) | Hård hvede                      | 1001 10 00            | 1           |
|                                         | Blød hvede og blandsæd          | ► <b>C1</b> 1001 90 ◀ | 1           |
|                                         | Hvedemel                        | 1101 00 11            | 1,37        |
|                                         |                                 | 1101 00 159100        | 1,37        |
|                                         |                                 | 1101 00 159130        | 1,28        |
|                                         |                                 | 1101 00 159150        | 1,18        |
|                                         |                                 | 1101 00 159170        | 1,09        |
|                                         |                                 | 1101 00 159180        | 1,02        |
|                                         |                                 | 1101 00 159190        | 1           |
|                                         | Gryn og groft mel af hård hvede | 1103 11 1092          | 1,50        |
|                                         |                                 | 1103 11 1094          | 1,34        |
|                                         |                                 | 1103 11 1099          | 1,26        |
|                                         | Gryn og groft mel af blød hvede | 1103 11 9092          | 1,37        |
|                                         |                                 | 1103 11 9098          | 1,28        |
|                                         | Hvedepellets                    | 1103 20 60            | 1,02        |
| Majs og afledte produkter<br>(09.4780)  | Majs til udsæd                  | 1005 10 90            | 1           |
|                                         | Majs, undtagen majs til udsæd   | 1005 90 00            | 1           |
|                                         | Majsmel                         | 1102 20 1092          | 1,4         |
|                                         |                                 | 1102 20 1094          | 1,2         |
|                                         |                                 | 1102 20 9092          | 1,2         |
|                                         | Gryn og groft mel af majs       | 1103 13 1091          | 1,8         |
|                                         |                                 | 1103 13 1093          | 1,4         |
|                                         |                                 | 1103 13 1095          | 1,2         |
|                                         |                                 | 1103 13 9091          | 1,2         |
|                                         | Majspellets                     | 1103 20 40            | 1,02        |